

**9001606**

**AFFICHEUR CÔTÉ TROTTOIR 8X96 JAUNE 3,2"**

# **MANUEL DE PIÈCES**

N° de réf. Axion : 3041328  
( Révision -- )

# **Système d'afficheurs électroniques d'autobus**

**9001606**

**AFFICHEUR CÔTÉ TROTTOIR 8X96 JAUNE 3,2"**

## **MANUEL DE PIÈCES**

**N° de référence Axion : 3041328  
( Révision -- )**

**2009**

L'information contenue dans le présent document  
peut être modifiée sans préavis.  
Le présent manuel ne peut être reproduit ou transmis,  
en tout ou en partie, par tout moyen électronique ou mécanique  
et pour quelque raison que ce soit, sans l'autorisation expresse ou écrite de :

© 2009 Technologies Axion Ltée  
Publications techniques et Formation  
Tous droits réservés

**IMPRIMÉ AU CANADA**

## INFORMATION SUR LES MODIFICATIONS AU MANUEL

L'équipe TECHNOLOGIES AXION s'efforce continuellement de demeurer à la fine pointe de la technologie de l'électronique en améliorant ses circuits ou composants électroniques ou tout simplement en créant de nouveaux appareils.

En raison des délais d'impression ou de livraison, il nous est parfois impossible d'incorporer immédiatement ces modifications dans nos manuels imprimés.

Nous vous prions de nous informer de toute erreur ou omission à nos publications.

Nous prions aussi nos clients de prendre contact avec nos services du marketing concernant leurs besoins de publications ou afin de nous faire parvenir leurs suggestions de modifications.

Technologies Axion Ltée  
151, rue du Parc-de-l'Innovation  
La Pocatière, Québec, Canada, GOR 1Z0  
Tél. : (418) 856-1454

[www.axiontech.ca](http://www.axiontech.ca)

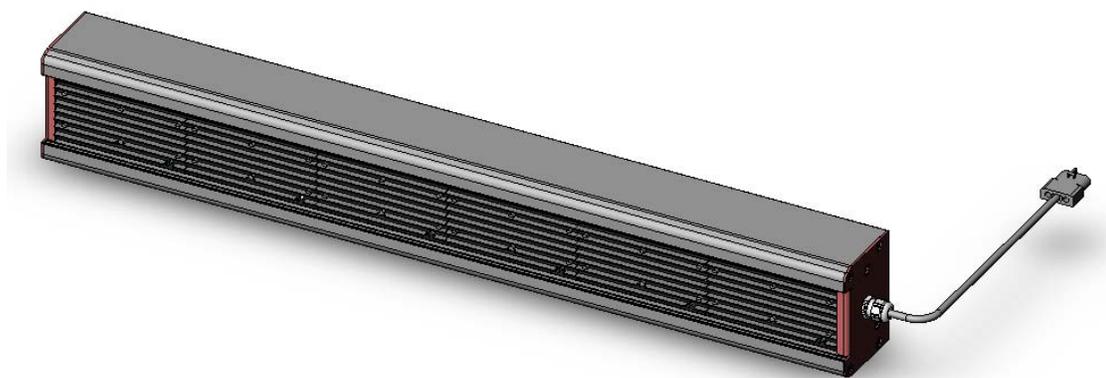
## Liste des révisions

RÉVISION	DATE	DESCRIPTION DES CHANGEMENTS
--	9 juin 2009	Original

## Table des matières

1.DESCRPTION TECHNIQUE.....	1
2.DESCRPTION DE L’AFFICHEUR.....	2
2.1.DIMENSIONS.....	2
2.2.ASSEMBLAGE.....	3
2.2.1.Vue éclatée.....	3
2.2.2.Câblage.....	4
2.3.MATRICE LED-DRV 8101209.....	5
2.4.CIRCUIT D’ALIMENTATION 8101214.....	6
2.5.CIRCUIT CPU 8101201.....	7
2.6.CIRCUIT PHOTODIODE 8101087.....	8
2.7.SCHÉMA D’INTERCONNEXIONS.....	9
2.8.LISTE DE PIÈCES.....	10
3.PROCÉDURE DE RETRAIT ET INSTALLATION DES PIÈCES.....	12
3.1.RETRAIT ET INSTALLATION DE L’AFFICHEUR COMPLET.....	12
3.2.RETRAIT ET INSTALLATION DES CIRCUITS ÉLECTRONIQUES.....	13
3.2.1.Procédure de retrait et installation des circuits LED-DRV.....	13
3.2.2.Procédure de retrait et installation du circuit d'alimentation.....	13
3.2.3.Procédure de retrait et installation du circuit CPU.....	14
3.2.4.Procédure de retrait et installation du circuit Photodiode.....	14

# 1. DESCRIPTION TECHNIQUE



## AFFICHAGE

Résolution :	8 x 96 pixels
Matrice d'affichage :	8,6 x 97,3 cm (3,4 x 38,3 po)
Nombre de lignes d'affichage :	1 ou 2 lignes, de 5 à 12 pixels selon la police utilisée
Type d'affichage :	Alphanumérique et pictogrammes
Polices de caractères :	Proportionnelles
Mode d'affichage :	Fixe, multiligne ou à défilement

## CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES

Angle de vision horizontal :	160°
Angle de vision vertical :	90°
Niveaux d'intensités :	Jusqu'à 10
Intensité :	Automatique – selon la luminosité ambiante
Variation de l'intensité :	De 8 % (nuit) à 100 % (plein soleil)

## CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

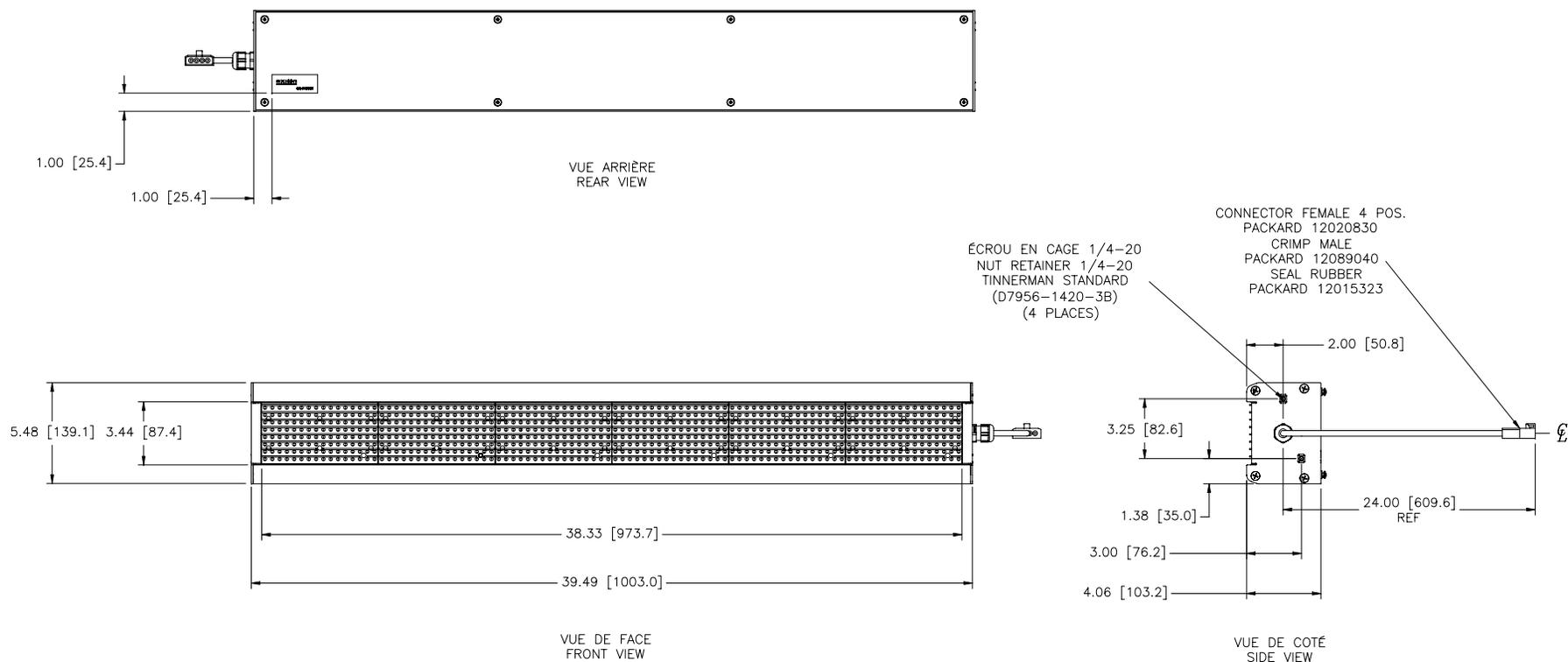
Plage de tension d'alimentation :	18 – 36 Vcc
Tension nominale :	24 Vcc
Courant nominal :	1,33 A à 24 Vcc
Courant minimum :	0,28 A à 18 Vcc
Courant maximum :	2,2 A à 18 Vcc
Plage de température d'opération :	-30 °C à 65 °C (-22 °F à 149 °F)

## CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES

Type de boîtier :	Aluminium, noir mat
Longueur :	100,33 cm (39,5 po)
Hauteur :	13,97 cm (5,5 po)
Épaisseur :	10,32 cm (4,1 po)
Poids :	8,17 kg (18 lb)

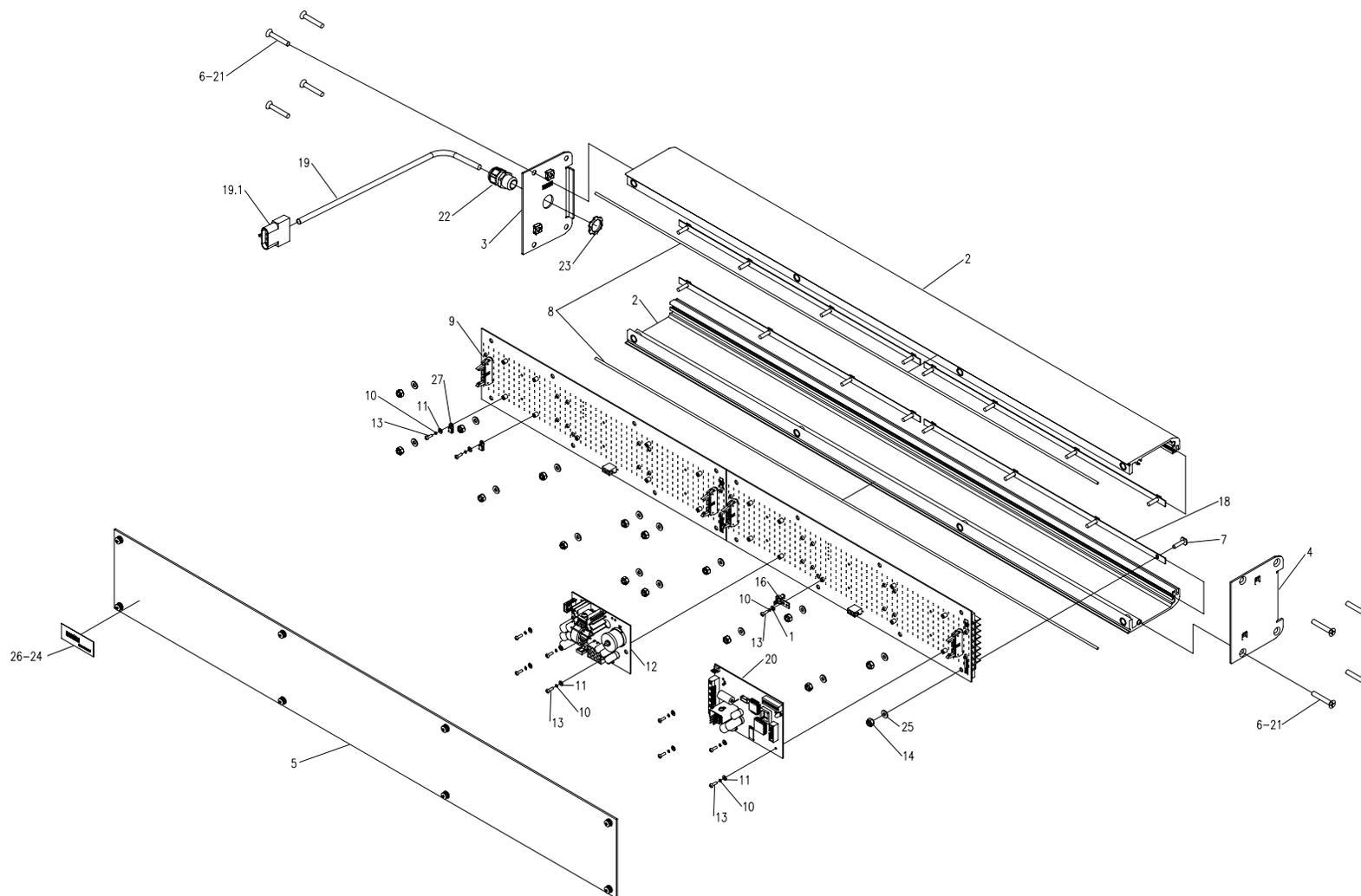
## 2. DESCRIPTION DE L'AFFICHEUR

### 2.1. DIMENSIONS



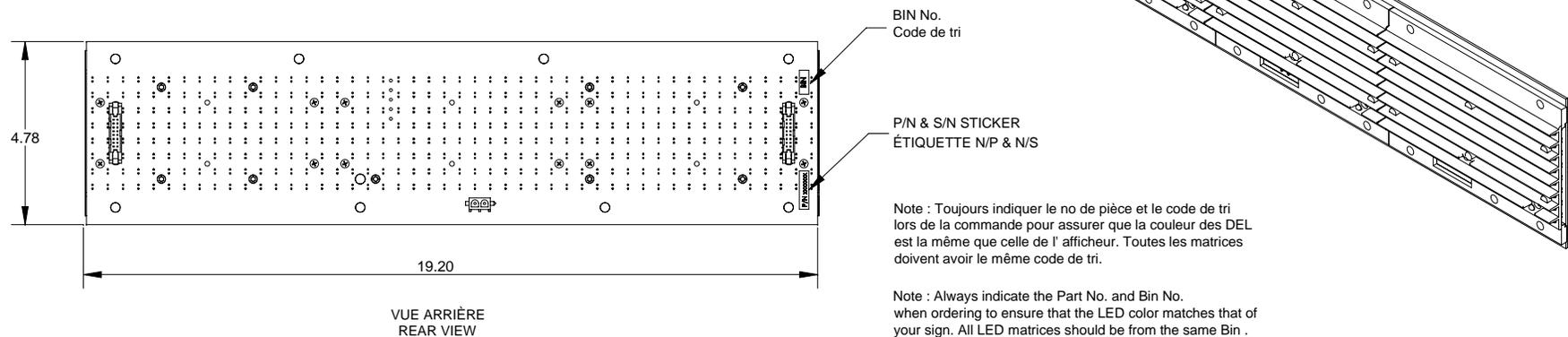
## 2.2. ASSEMBLAGE

### 2.2.1. Vue éclatée





## 2.3. MATRICE LED-DRV 8101209



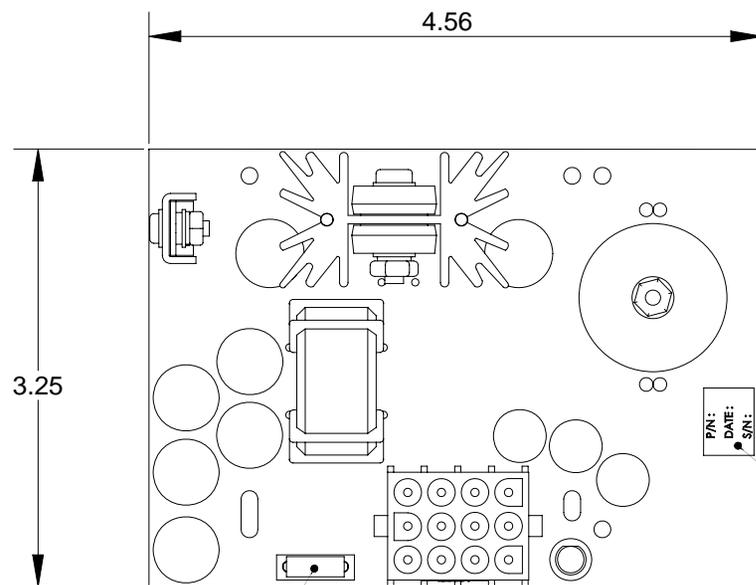
BIN No.  
Code de tri

P/N & S/N STICKER  
ÉTIQUETTE N/P & N/S

Note : Toujours indiquer le no de pièce et le code de tri lors de la commande pour assurer que la couleur des DEL est la même que celle de l' afficheur. Toutes les matrices doivent avoir le même code de tri.

Note : Always indicate the Part No. and Bin No. when ordering to ensure that the LED color matches that of your sign. All LED matrices should be from the same Bin .

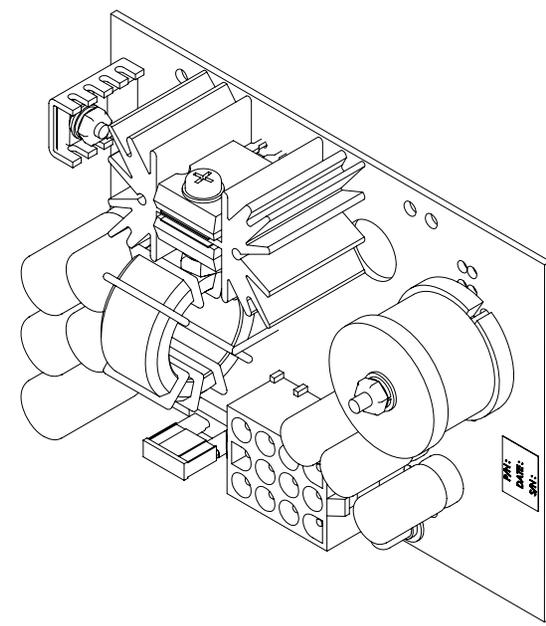
## 2.4. CIRCUIT D'ALIMENTATION 8101214



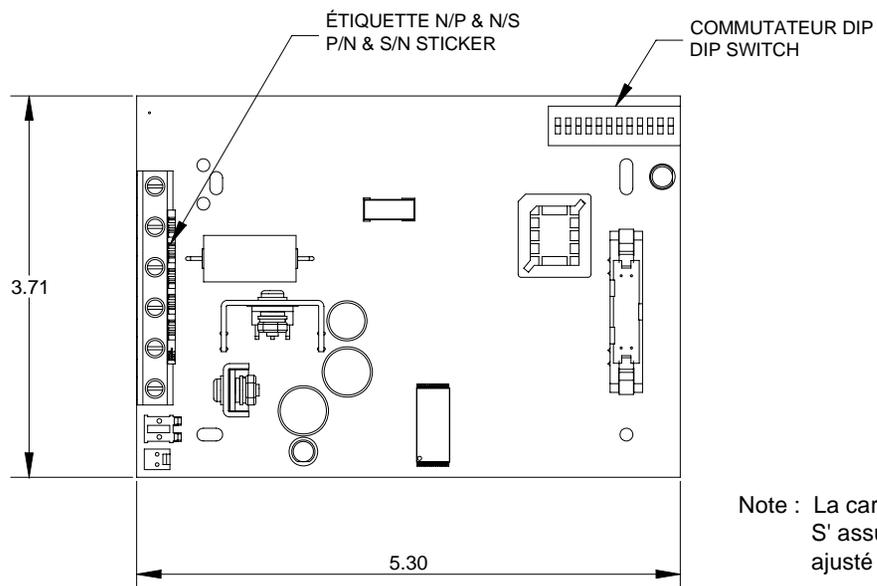
MINI FAST-ACTING (5A)  
AUTOMOTIVE BLADE FUSE

VUE DE FACE  
FRONT VIEW

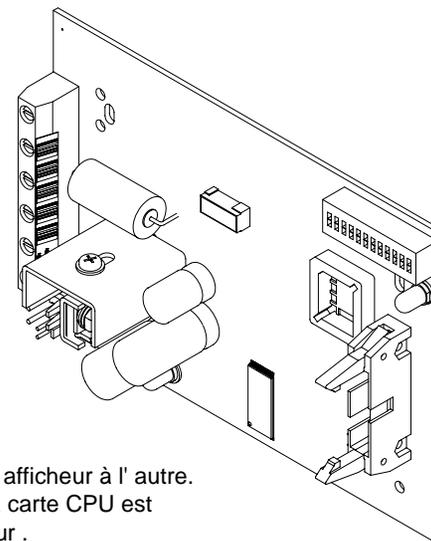
P/N & S/N STICKER  
ÉTIQUETTE N/P & N/S



## 2.5. CIRCUIT CPU 8101201



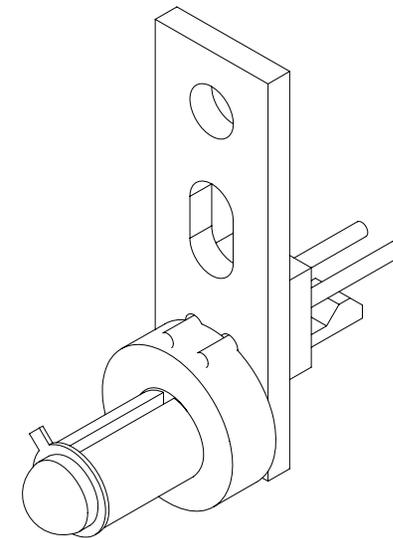
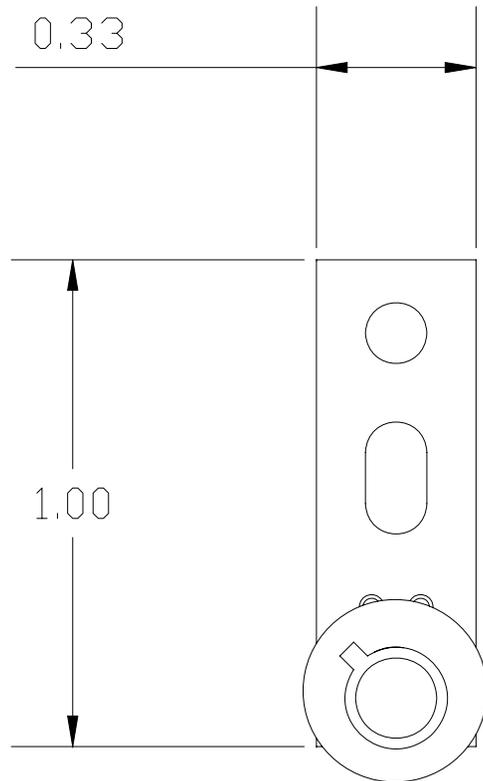
VUE COTÉ COMPOSANTES  
COMPONENT SIDE VIEW



Note : La carte CPU est interchangeable d' un afficheur à l' autre.  
S' assurer que le commutateur DIP de la carte CPU est  
ajusté selon la configuration de l' afficheur .

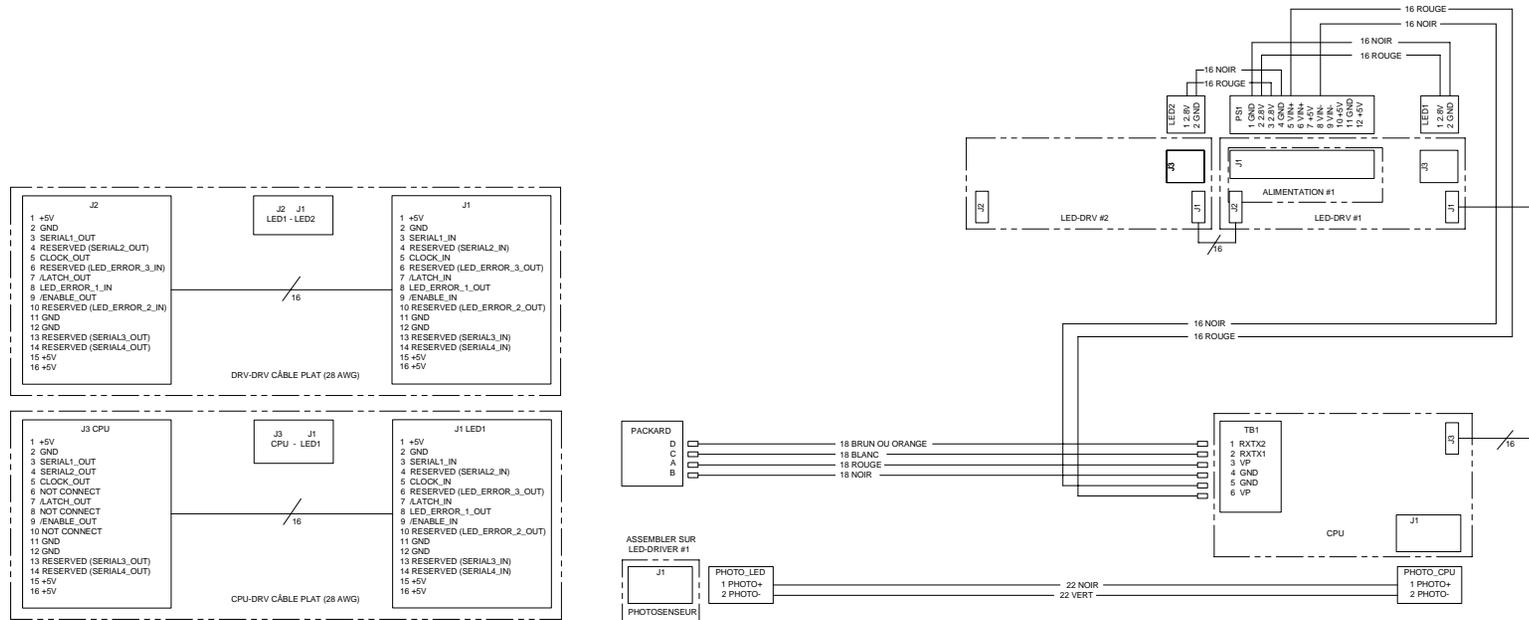
Note : This CPU is interchangeable from one sign to another.  
Ensure that CPU dip switch matches the corresponding  
configuration of the sign.

## 2.6. CIRCUIT PHOTODIODE 8101087



## 2.7. SCHÉMA D'INTERCONNEXIONS

NOTE : VUE INTÉRIEURE DE L' AFFICHEUR (VENANT DE L' ARRIÈRE DE L' ENSEIGNE)  
LIRE DE DROITE VERS LA GAUCHE (LED-DRV #1 À LED-DRV #2)



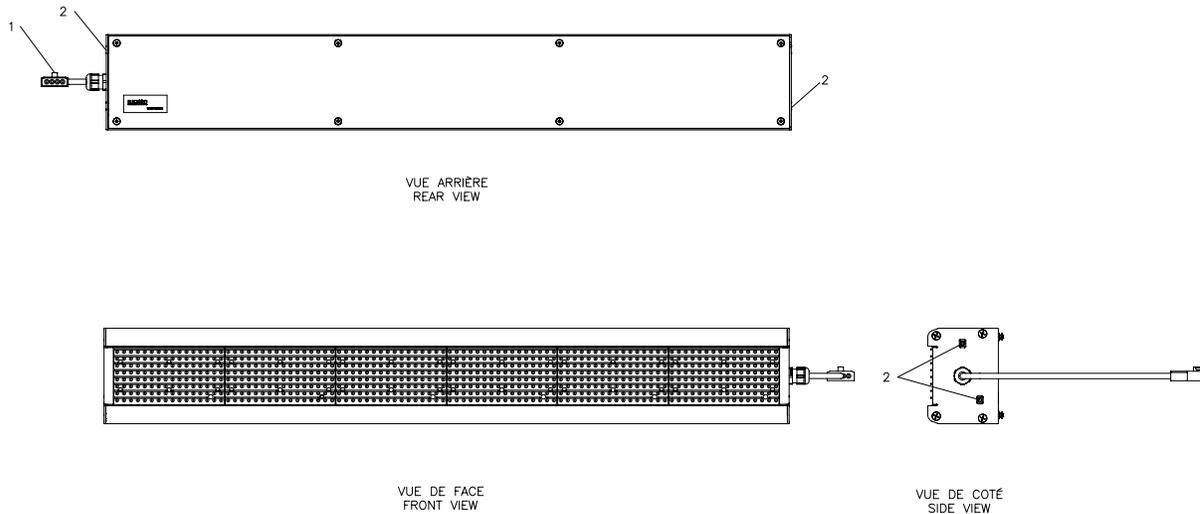
## 2.8. LISTE DE PIÈCES

Article	No de pièce	Qté	Description	Manufacturier	Remarques
X	9001606	1	Afficheur côté trottoir 8X96 jaune 3,2"	AXION	Article complet
XX	8300958	1	Boîtier comp. Affich. côté trottoir 8x96 3,2"	AXION	Boîtier complet seulement. Inclut les articles : 2, 3, 4, 5, 6, 7, and 8
1	2825542	1	RONDELLE PALTE #6 5/16 1/32 AC/ZN	656-118 SPAENAU	
6	2826188	8	VIS PHI PLATE #14 X 1 ½ AC	ST-212P SPAENAU	
7	2826190	16	VIS REC 10-32 ¾ INOX	1REB018320075 HEXCO	
8	2500158	199,60 cm	JOINT TORIQUE 1/8"	825-175 SPAENAU	
9	8101209 – N° de tri XY	2	0760 ASS LED-DRV 18X48 3,2"	AXION	Remplacer X et Y par le numéro de tri. Référez à la section 2.3 pour l'emplacement de l'autocollant du numéro de tri
10	2825180	11	RONDELLE RESSORT #4 AC/ZN	W-309 SPAENAU	
11	2825578	10	RONDELLE PLATE #4 5/16 1/32 AC/ZN	W-277 SPAENAU	
12	8101214	1	0760 ASS. ALIM. SWG 24VIN 2.8VOUT	AXION	
13	2825055	11	VIS PHI CYL 4-40 3/8 AC/ZN	385-282 SPAENAU	
14	2826128	16	ÉCROU FREINÉ 10-32 AC/ZN NYL	HN-173 SPAENAU	
15	2800078	Au besoin	ATTACHE À TÊTE D'ÉQUERRE CLAIRE 3 5/8	CT18075M BURNDY	
16	8101087	1	0675 ASSEMBLAGE PHOTOCAPTEUR	AXION	
17	8200561	2	0675 CÂBLE PLAT DRV-DRV 3"	AXION	
18	0301129	4	0760 PLAQUE POSITIONNEMENT 8x48 3,2"	AXION	
19	8200698	1	0760 HARNAIS INT AFF DE TROT. 8X96 3,2"	AXION	
19.1	2101578	1	CONNECTEUR MATE MATE 004 STR R MC NONE PK	12020830 PACKARD	
20	8101201	1	0760 ASS. CPU 24V T1 SER25	AXION	Voir Section 2.5 avant de commander
21	1600096	Au besoin	HUILE DE COUPE	TAPFREE 2 WINFI BROOKS	
22	2800202	1	PRESSE- ÉTOUPE DROIT ½ NPT	SL-13-04 IBERVILLE	
23	2826197	1	ÉCROU FREINÉ ½ NPT AC	C1-1704 IBERVILLE	
24	8504736	1	0760 PLAQUETTE ID AFF DE TROT. EXT 08096 3,2"	AXION	

<b>Article</b>	<b>No de pièce</b>	<b>Qté</b>	<b>Description</b>	<b>Manufacturier</b>	<b>Remarques</b>
25	2825563	16	RONDELLE PLATE #10 7/16 1/16 NYL	W-5003 SPAENAUR	
26	0500149	1	PROTECTION CLAIRE 3,5 CM X 7,5 CM	AXION	
27	2825486	2	ATTACHE À TÊTE D'ÉQUERRE POUR CÂBLE 3/8	TA1S8-M PANDUIT	

### 3. PROCÉDURE DE RETRAIT ET INSTALLATION DES PIÈCES

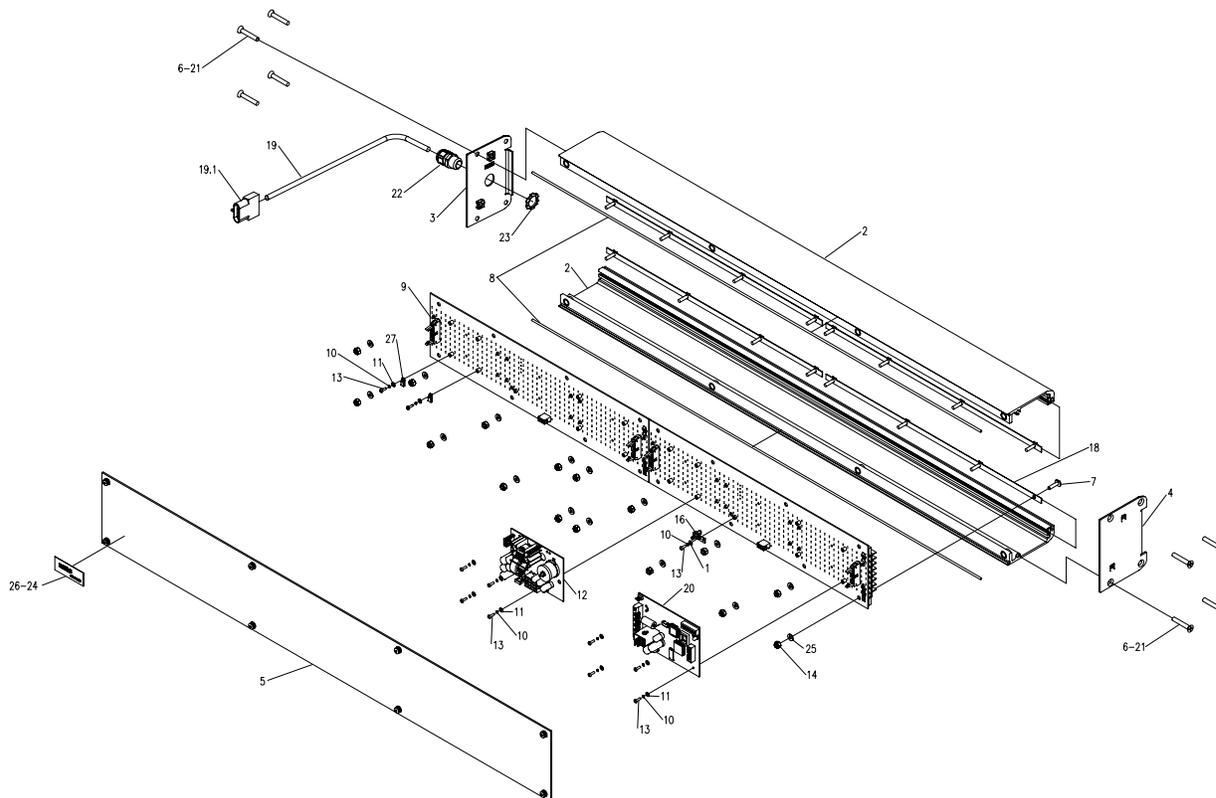
#### 3.1. RETRAIT ET INSTALLATION DE L'AFFICHEUR COMPLET



#### Procédure :

- Fermer l'alimentation électrique du système d'afficheurs
- Ouvrir le panneau d'accès de l'afficheur côté trottoir (si nécessaire);
- Débrancher le connecteur d'alimentation de l'afficheur (1);
- Retirer les boulons de retenue de l'afficheur côté trottoir (2);
- Retirer l'afficheur;
- Inverser la procédure pour le remplacement de l'afficheur.

## 3.2. RETRAIT ET INSTALLATION DES CIRCUITS ÉLECTRONIQUES



### 3.2.1. Procédure de retrait et installation des circuits LED-DRV

- Retirer le panneau arrière de l'afficheur (5);
- Retirer les câbles plats (J1 et J2) étant connectés sur le circuit LED-DRV à remplacer;
- Retirer le connecteur d'alimentation (J3) du circuit LED-DRV à remplacer;
- Débrancher le connecteur du circuit d'alimentation qui se trouve sur le circuit LED-DRV (si applicable);
- Retirer le circuit d'alimentation (10, 11, 12 et 13) qui se trouve sur le circuit LED-DRV à remplacer (si applicable);
- Retirer les rondelles et écrous de fixation (14 et 25) du circuit LED-DRV à remplacer ;
- Retirer le circuit LED-DRV (9);
- Inverser la procédure pour l'installation du circuit LED-DRV;

### 3.2.2. Procédure de retrait et installation du circuit d'alimentation

- Retirer les panneaux arrière de l'afficheur (5);
- Débrancher le connecteur du circuit d'alimentation;
- Retirer les vis et rondelles de fixation (10, 11 et 13) du circuit d'alimentation à remplacer;
- Retirer le circuit d'alimentation (12);
- Inverser la procédure pour l'installation d'un circuit d'alimentation.

### 3.2.3. Procédure de retrait et installation du circuit CPU

- Retirer le panneau arrière (5);
- Retirer les rondelles et vis du circuit CPU (10, 11, 13);
- Débrancher le câble plat relié à J3 du circuit CPU;
- Débrancher les 6 fils reliés au connecteur TB1 du circuit CPU;
- Débrancher le connecteur relié à J1 du circuit CPU;
- Retirer le circuit CPU (20);
- Inverser la procédure pour l'installation d'un circuit CPU. L'ordre de rebranchement des fils du connecteur TB1 est :
 

TB1 – position 1	fil brun du câble d'alimentation principale
TB1 – position 2	fil blanc du câble d'alimentation principale
TB1 – position 3	fil rouge du câble d'alimentation principale
TB1 – position 4	fil noir du câble d'alimentation principale
TB1 – position 5	fil noir provenant du premier circuit d'alimentation
TB1 – position 6	fil rouge provenant du premier circuit d'alimentation
- Régler le commutateur DIP d'après la configuration suivante :

Numéro de modèle	Ident. afficheur	Identification Afficheur												
CURB SIDE 8 X 96 3.2"	7C	<table style="border: none; margin: auto;"> <tr> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> <td style="width: 15px; height: 15px; background-color: black;"></td> </tr> </table>												

### 3.2.4. Procédure de retrait et installation du circuit Photodiode

- Retirer le panneau arrière (5);
- Retirer les rondelles et la vis (1, 10, 13) du circuit Photodiode ;
- Retirer le circuit Photodiode (16);
- Inverser la procédure pour l'installation du circuit Photodiode.